



BEDIENUNGSANLEITUNG KAFFEEMASCHINE



**Modell: CFM-25138
79070327**

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov,
Slowakei

www.moebelix.com
info@moebelix.at

VERWENDUNG

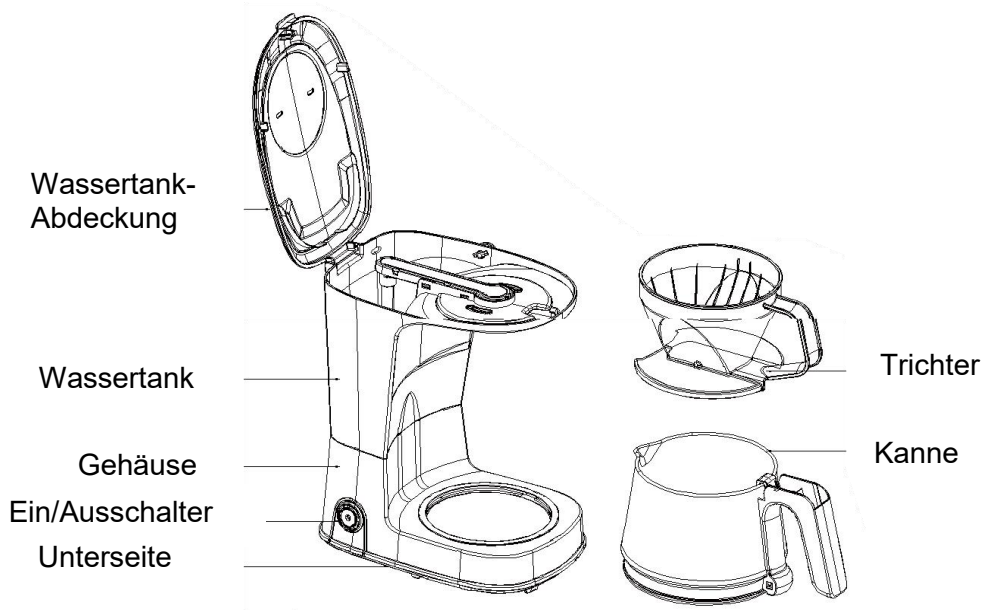
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts sorgfältig durch und befolgen Sie stets die darin beschriebenen Gebrauchs- und Sicherheitshinweise.

- Prüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn Sie am Netzkabel oder am Gerät Anzeichen einer Beschädigung feststellen. Sämtliche Reparaturen sind von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchzuführen. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es durch eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt und ist in jener Weise zu gebrauchen, wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Geben Sie das Gerät niemals in eine Geschirrspülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von heißen Flächen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Außenbereich und stellen Sie es stets in einer trockenen Umgebung auf.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen ist. Es kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und das Gerät beschädigen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Netzkabel ziehen. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verknoten kann. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Glaskanne gesprungen oder zerbrochen ist. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Kanne. Achtung: Die Kanne wird während des Betriebs heiß. Fassen Sie sie ausschließlich am Griff an.
- Berühren Sie niemals die heißen Bestandteile des Geräts, sondern stets die Bestandteile aus Kunststoff.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Betriebs niemals mit brennbaren Gegenständen wie etwa Vorhängen oder anderen Textilien in Berührung gelangt, da es dadurch zu einem Brand kommen könnte.
- Verwenden Sie zum Entkalken ausschließlich dafür geeignete Entkalkungsmittel. Verwenden Sie niemals Ammoniak oder andere gesundheitsgefährdende Stoffe.
- Geben Sie ausschließlich gemahlene Kaffee in den Filter.
- Verwenden Sie die Kaffeemaschine niemals ohne Wasser.

- Wichtig: Stellen Sie die Kanne niemals in eine Mikrowelle, um den Kaffee zu erwärmen. Für durch Nichtbeachtung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch eine qualifizierte Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und vom Nutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben zu werden.
- Das Gerät darf ausschließlich im Innenbereich verwendet werden.

BESTANDTEILE



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich, dass alle Bestandteile vollständig vorhanden sind und das Gerät nicht beschädigt ist. Füllen Sie frisches Wasser bis zum Maximalpegel ein, kochen Sie es wie weiter unten beschrieben mehrmals ohne Kaffeepulver auf und schütten Sie es dann weg. Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile sorgfältig mit warmem Wasser.

KAFFEEZUBEREITUNG

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Wassertanks und füllen Sie diesen mit kaltem Leitungswasser. Die Wassermenge sollte den Maximalpegel nicht überschreiten.
2. Drehen Sie den Trichterhalter nach außen und setzen Sie den Trichter in den Trichterhalter. Setzen Sie nun ein Filterpapier in den Trichter und achten Sie darauf, dass alles korrekt zusammengefügt ist.
3. Geben Sie Kaffeepulver in das Filterpapier. Für eine Tasse Kaffee reicht gewöhnlich ein gestrichener Teelöffel Kaffeepulver, wobei Sie dies Ihrem persönlichen Geschmack anpassen können. Schließen Sie den Trichterhalter. Wenn dieser vollständig eingerastet ist, ist ein Klickgeräusch zu hören.
4. Stellen Sie die Kanne aufrecht auf die Warmhalteplatte.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
6. Eine Minute nachdem der Kaffee aufgehört hat zu tropfen, kann die Kanne entnommen und der Kaffee serviert werden. Hinweis: Die Kaffeemenge ist geringer als die in den Wassertank gefüllte Wassermenge, da der Kaffeesatz etwas Wasser absorbiert. Achten Sie darauf, während des Betriebs die Abdeckung und Warmhalteplatte NICHT zu berühren, da diese sehr heiß sind.
7. Wenn Sie den Kaffee nicht direkt nach der Zubereitung servieren möchten, können Sie den Schalter eingeschaltet lassen und den Kaffee für bis zu 30 Minuten auf der Warmhalteplatte warmhalten. Nach 30 Minuten schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch aus. Für einen optimalen Kaffeegeschmack sollte der Kaffee unmittelbar nach der Zubereitung serviert werden.
8. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, schalten Sie es stets aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis: Um Verbrühungen zu vermeiden, seien Sie beim Einschenken des frisch gebrühten Kaffees vorsichtig, da dieser sehr heiß ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

VORSICHT: Ziehen Sie stets den Netzstecker und lassen Sie die Warmhalteplatte abkühlen, bevor Sie sie reinigen.

Tauchen Sie Kaffeemaschine oder Netzkabel zur Reinigung nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1. Reinigen Sie alle abnehmbaren Einzelteile nach jedem Gebrauch mit heißem Seifenwasser.
2. Wischen Sie die äußeren Oberflächen des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und entfernen Sie etwaige Flecken.
3. Während des Brühvorgangs können sich Wassertropfen im oberen Bereich des Trichters bilden und auf den Boden des Geräts tropfen. Um ein Tropfen zu vermeiden, wischen Sie den Bereich nach jedem Gebrauch mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
4. Wischen Sie die Warmhalteplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel.
5. Geben Sie nach der Reinigung alle Einzelteile wieder an den richtigen Platz zurück.

ENTKALKEN

Um Ihre Kaffeemaschine bestmöglich nutzen zu können, sollten Sie Kalkrückstände regelmäßig entfernen. Dies richtet sich nach dem Härtegrad des Wassers sowie danach, wie häufig Sie das Gerät verwenden.

Entkalken Sie das Gerät wie folgt, indem Sie eine Lösung aus weißem Essig und kaltem Wasser verwenden: Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn Sie zwei Esslöffel (30 ml) weißen Essig in eine Kanne kaltes Wasser geben.

1. Füllen Sie den Wassertank mit der Essiglösung bis zum Maximalpegel, wie an der Wasserstandsanzeige ersichtlich.
2. Stellen Sie die Kanne auf die Warmhalteplatte.
3. Achten Sie darauf, dass das Filterpapier (ohne Kaffeepulver) und der Trichter korrekt eingesetzt sind.
4. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es die Lösung brühen.
5. Schalten Sie das Gerät aus, nachdem eine Tasse der Lösung gebrüht wurde.
6. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten lang einwirken und wiederholen Sie anschließend die Schritte 3–5.
7. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter erneut ein und setzen Sie den Entkalkungsvorgang fort, bis der Wassertank vollständig geleert ist.
8. Spülen Sie das Gerät durch, indem Sie mindestens dreimal nur Wasser durchlaufen lassen.

TIPPS FÜR DIE ZUBEREITUNG VON WOHLSCMECKENDEM KAFFEE

1. Um wohlschmeckenden Kaffee zuzubereiten, muss das Gerät unbedingt sauber sein. Reinigen Sie das Gerät daher regelmäßig. Lesen Sie hierzu den Abschnitt REINIGUNG UND PFLEGE. Füllen Sie den Wasserbehälter stets mit frischem, kaltem Wasser.

2. Lagern Sie das Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort. Um die Frische des Kaffeepulvers am besten zu bewahren, versiegeln Sie es gut und lagern Sie es im Kühlschrank.
3. Für den perfekten Kaffeegenuss empfehlen wir Kaffeebohnen zu verwenden, die kurz vor der Kaffeezubereitung gemahlen werden.
4. Gebrauchtes Kaffeepulver sollte nicht wiederverwendet werden. Dies würde den Kaffeegeschmack erheblich beeinträchtigen. Wärmen Sie den Kaffee nicht wieder auf, nachdem er abgekühlt ist. Das beste Aroma besitzt der Kaffee direkt nach dem Brühvorgang.
5. Sollte es bei übermäßigem Gebrauch zu öligen Ablagerungen kommen, reinigen Sie das Gerät. Während des Brühvorgangs wird dem Kaffeepulver Öl entzogen, was zu kleinen Öltropfen an der Oberfläche führen kann.
6. Durch stark gerösteten Kaffee kommt es häufiger zu öligen Ablagerungen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz
Leistung: 750 W



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ КАФЕМАШИНА



**Модел: CFM-25138
79070327**

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov,
Словакия
www.moebelix.com
info@moebelix.at

УПОТРЕБА

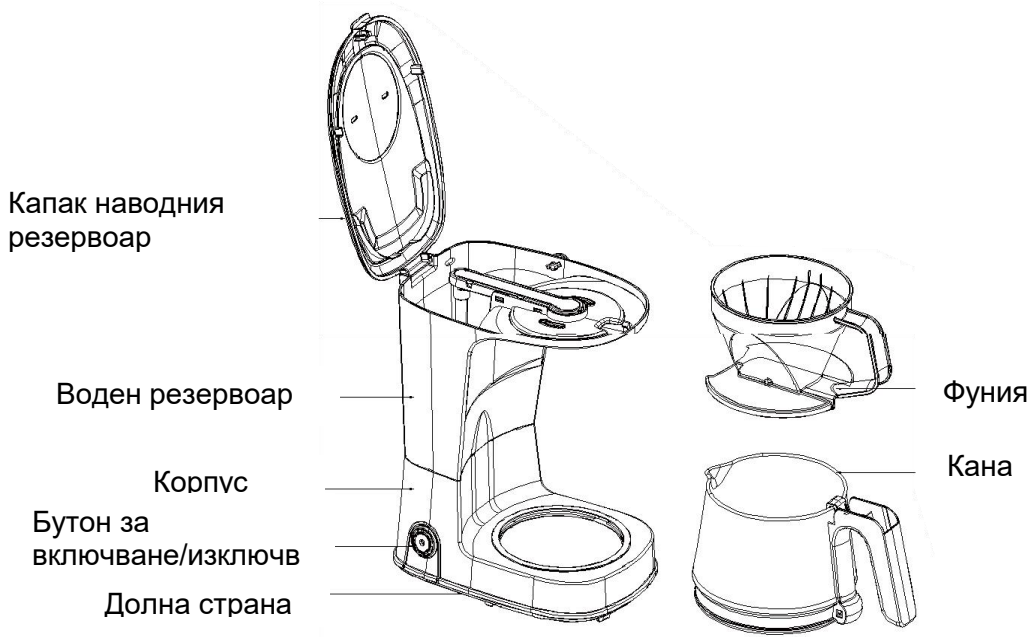
ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди употреба на уреда внимателно прочетете тази инструкция за експлоатация и винаги следвайте описаните в нея указания за употреба и за безопасност.

- Проверете дали волтажът на уреда съответства на напрежението в местната електрическа мрежа.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато се използва.
- Редовно проверявайте захранващия кабел за повреди. В никакъв случай не използвайте уреда, ако установите признаци на повреда по захранващия кабел или по уреда. Всички ремонти трябва да се извършват от квалифициран електротехник. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от електротехник, за да се избегнат опасности.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба и трябва да се използва по начина, описан в тези инструкции.
- Никога не потапяйте уреда във вода или в други течности. Никога не поставяйте уреда в съдомиялна машина.
- Никога не използвайте уреда близо до горещи повърхности.
- Преди почистване на уреда внимавайте, той да е изключен от електрическата мрежа и да е изстинал.
- Никога не използвайте уреда на открито и винаги го поставяйте в суха среда.
- Никога не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от производителя. Това може да е опасно за потребителя и да повреди уреда.
- Никога не местете уреда, като го дърпате за кабела. Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност. Внимавайте, захранващият кабел да не може да се оплита. Не увивайте захранващия кабел около уреда и не го пречупвайте.
- Не използвайте продукта, ако стъклената кана е спукана или счупена. Използвайте само доставената с уреда кана. Внимание: Каната се нагрява по време на работа. Хващайте я единствено за дръжката.
- Никога не докосвайте горещите компоненти на уреда, а винаги компонентите от пластмаса.
- Внимавайте, по време на работа уредът никога да не влиза в допир с горими предмети като например завеси или други текстилни изделия, тъй като поради това би могло да се стигне до пожар.
- За отстраняване на котления камък използвайте само подходящи за това препарати. Никога не използвайте амоняк или други опасни за здравето вещества.
- Във филтъра поставяйте единствено смляно кафе.

- Никога не използвайте кафемашината без вода.
- Важно: Никога не поставяйте каната в микровълнова фурна, за да затоплите кафето. Не се поема отговорност за щети предизвикани поради неспазване.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от електротехник, за да се избегнат опасности.
- Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, освен ако те не са по-големи от 8 години и са под надзор.
- Уредът не е предназначен за използване с помощта на външен таймер или отделно дистанционно управление.
- Позволява се използване на уреда само в затворени помещения.

КОМПОНЕНТИ



ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Уверете се, че всички компоненти са на лице, и че уредът не е повреден. Налейте прясна вода до максималната маркировка, сварете я няколко пъти без смляно кафе, както е описано по-долу, след което я излейте. Почистете всички свалящи се части старателно с топла вода.

ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ

1. Отворете капака на водния резервоар и го напълнете със студена чешмяна вода. Количеството вода не трябва да превишава максималната маркировка.
2. Завъртете държача на фунията навън и поставете фунията в него. Сега поставете хартиен филтър във фунията и при това внимавайте, всичко да е правилно сглобено.
3. Поставете смляно кафе в хартиения филтър. По принцип за една чаша кафе е достатъчна една равна чаена лъжичка смляно кафе, въпреки че можете да промените количеството според Вашия личен вкус. Затворете държача на фунията. Ако се чуе щракване означава, че той е добре захванат.
4. Поставете каната в изправено положение върху подгряващата плоча.
5. Включете щепсела в контакта.
6. Една минута, след като кафето спре да капе, можете да вземете каната и да сервирате кафето. Указание: Количеството кафе е по-малко от напълненото във водния резервоар количество вода, тъй като утайката от кафето абсорбира малко вода. Внимавайте, по време на работа да НЕ докосвате капака и подгряващата плоча, тъй като те са много горещи.
7. Ако не желаете да сервирате кафето веднага след приготвянето му, може да оставите бутона включен и в продължение на 30 минути да поддържате кафето топло върху подгряващата плоча. След 30 минути кафемашината автоматично се изключва. За оптимален вкус кафето трябва да се сервира непосредствено след приготвянето му.
8. Когато уредът не се използва, винаги го изключвайте и изваждайте щепсела.

Указание: За да избегнете изгаряния, внимавайте при наливане на прясно приготвеното кафе, тъй като то е много горещо.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

ВНИМАНИЕ: Винаги изваждайте щепсела и оставяйте подгрыващата плоча да се охлади, преди да я почистите.

При почистване не потапяйте кафемашината и захранващия кабел във вода или други течности.

1. Почиствайте всички свалящи се отделни части след всяка употреба с гореща сапунена вода.
2. Избърсвайте външните повърхности на уреда с мека, влажна кърпа и отстранявайте евентуалните петна.
3. По време на процеса на варене на кафе в горната част на фунията могат да се образуват водни капчици, които да капят върху дъното на уреда. За да избегнете капене, след всяка употреба избърсвайте тази област с чиста, суха кърпа.
4. Избърсвайте подгрыващата плоча внимателно с влажна кърпа. Никога не използвайте абразивни средства за почистване.
5. След почистване отново поставяйте всички отделни части обратно на местата им.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

За оптимално използване на Вашата кафемашина редовно отстранявайте котления камък. Това зависи от твърдостта на водата и от честотата на използване на уреда.

Отстранете котления камък от уреда както следва, като използвате разтвор от бял оцет и студена вода: Най-добър резултат ще получите, ако добавите две супени лъжици (30 мл) бял оцет към кана със студена вода.

1. Налейте така получения оцетен разтвор във водния резервоар до достигане на максималната маркировка, както се вижда от показателя на нивото на водата.
2. Поставете каната върху подгрыващата плоча.
3. Внимавайте хартиеният филтър (без смляно кафе) и фунията да са правилно поставени.
4. Включете уреда и изчакайте разтворът да заври.
5. Изключете уреда, след като се е сварила една чаша от разтвора.
6. Оставете разтвора да действа в продължение на 15 минути и след това повторете стъпки 3-5.
7. Отново включете бутона за включване/изключване и продължете процеса на отстраняване на котлен камък до пълното изпразване на водния резервоар.
8. Промийте уреда, като го оставите да работи най-малко 3 пъти само с вода.

СЪВЕТИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ВКУСНО КАФЕ

1. За да пригответе вкусно кафе, уредът непременно трябва да е чист. Затова редовно почиствайте уреда. За тази цел прочетете раздел ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА. Винаги наливайте прясна, студена вода във водния контейнер.

2. Съхранявайте смляното кафе на хладно, сухо място. Смляното кафе запазва най-добре свежестта си, когато го затворите добре и го държите в хладилника.
3. За перфектна наслада от кафето препоръчваме да смелите кафените зърна малко преди приготвянето на кафето.
4. Не използвайте отново вече употребено смляно кафе. Това значително ще навреди на вкуса на кафето. Не претопляйте отново кафето, след като е изстинало. Кафето е най-ароматно непосредствено след сваряване.
5. Ако в следствие на интензивна употреба се натрупат мазни остатъци, почистете уреда. По време на процеса на варене от смляното кафе се извлича мазнина, което може да доведе до малки мазни капчици на повърхността.
6. При силно изпеченото кафе се стига по-често до мазни остатъци.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240 V променлив ток, 50-60 Hz
Мощност: 750 W



ЕКОЛОГИЧНО ОТСТРАНЯВАНЕ КАТО ОТПАДЪК



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. В края на експлоатационния му живот той не бива да бъде отстраняван заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС за електрическите и електронни уреди (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на най-добрите методи за използване и рециклиране, които са на разположение, за да се сведе до минимум влиянието върху околната среда, за успешно третиране на опасните вещества и за да се избягва образуването на сметища. За информация относно правилното отстраняване като отпадък на електрически и електронни уреди, моля да се обръщате към Вашите местни институции.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ KÁVÉFŐZŐ



**Modell: CFM-25138
79070327**

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov,
Szlovákia
www.moebelix.com
info@moebelix.at

HASZNÁLAT

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

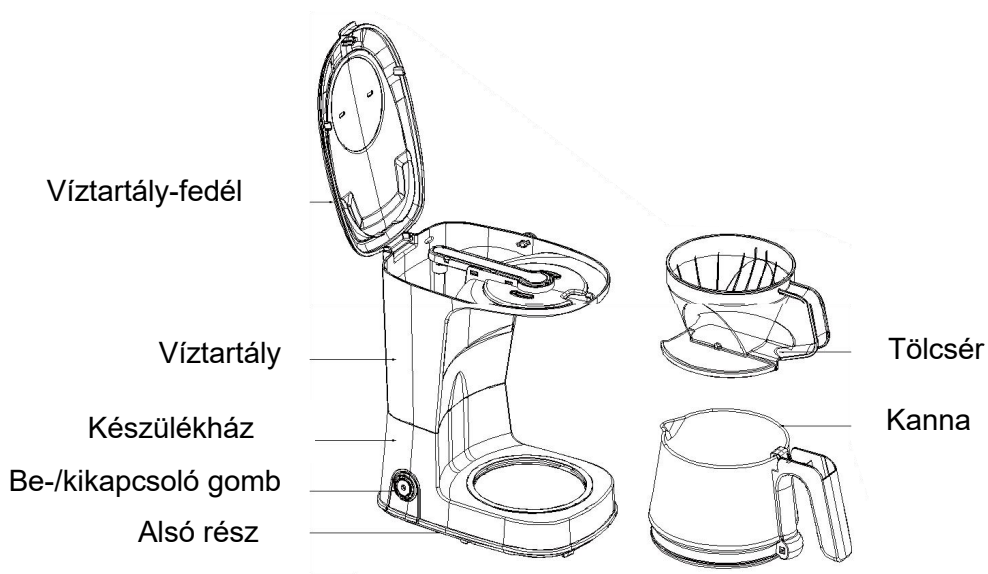
A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót, és mindig tartsa be az ebben leírt használati és biztonsági utasításokat.

- Ellenőrizze, hogy a készüléken található volt jelölés megegyezik-e a használni kívánt hálózat feszültségével.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze a kábelt, hogy nincs-e megsérülve. Ne használja a készüléket, ha bármilyen sérülés jelét észlel a hálózati kábelben vagy a készüléken. Minden javítást szakképzett elektronikai szakembernek kell elvégeznie. Ha a hálózati kábel sérült, képzett villanyszerelővel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas, és ezen útmutatóban leírt módon használandó.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba. Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
- Ne használja a készüléket forró felületek közelében.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki legyen húzva és ki legyen hűlve, mielőtt tisztítani kezdi.
- Soha ne használja kültéren, és állítsa száraz helyre.
- Soha ne használjon olyan tartozékot, amelyet nem a gyártó ajánlott. Ez veszélyes lehet a felhasználóra és károsíthatja a készüléket.
- Ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva. Tegye a készüléket sík, stabil felületre. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gabalyodjon össze. Ne tekerje a hálózati kábelt a készülék köré, és ne törje meg.
- Ne használja a terméket, ha az üvegganna megrepedt vagy összetört. Csak a mellékelt üveggannát használja. Figyelem: Az üvegganna használat közben felforrósodik. Csak a markolatnál fogja meg.
- Soha ne érintse meg a készülék forró részeit, hanem mindig csak a műanyag részeit.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék működés közben soha ne érintkezzen gyúlékony tárgyakkal, például függönyökkel vagy más textíliákkal, mert ez tüzet okozhat.
- A vízkötelenítéshez csak megfelelő vízkőoldó szereket használjon. Soha ne használjon ammóniát vagy egyéb egészséget veszélyeztető anyagokat.
- Kizárólag őrölt kávéport tegyen a szűrőbe.
- Soha ne használja a kávéfőzőt víz nélkül.
- Fontos: Az üveggannát soha ne helyezze mikrohullámú sütőbe a kávé felmelegítéséhez. Nem vállalunk felelősséget az előírások be nem tartásából eredő károkért.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében szakemberrel javíttassa meg.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy

mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.

- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha elmúltak 8 évesek és felügyelnek rájuk.
- Ne működtesse a készüléket külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- A készüléket csak beltérben használja.

A TERMÉK RÉSZEI



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan, és a készülék nem sérült. Töltsön friss vizet a maximum jelzésig és többször forralja fel kávépor hozzáadása nélkül az alábbiakban leírt módon, majd öntse ki a vizet. Meleg vízzel tisztítsa meg minden levehető alkatrészt.

KÁVÉKÉSZÍTÉS

1. Nyissa fel a víztartály fedelét, és tölts fel hideg csapvízzel. A víz mennyisége ne haladja meg a maximum jelzést.
2. Fordítsa kifelé a tölcseértartót és tegye bele a tölcseért. Tegyen egy szűrőpapírt a tölcseérbe, ügyeljen a helyes összeillesztésre.
3. Töltsön kávéport a szűrőbe. Egy csésze kávéhoz általában egy lapos teáskanál kávépor elegendő. Ez ízlés szerint változhat. Zárja be a tölcseértartót. Ha ez rendesen bezáródott, kattant.
4. Helyezze a kannát a melegen tartó lapra.
5. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
6. 1 perccel azután, hogy a kávé már nem csöpög, kiveheti a kannát és felszolgálhatja a kávéját. Megjegyzés: A kávé mennyiség kevesebb a víztartályba töltött víz mennyiségénél, mert a kávézacc valamennyi vizet felvesz. Ügyeljen arra, hogy működés közben NE érintse meg a fedelet és a melegen tartó lapot, mivel azok nagyon forróak.
7. Ha nem szeretné azonnal felszolgálni a kávéját az elkészítés után, hagyja bekapcsolva a kávéfőzőt, és legfeljebb 30 percig a melegen tartó lapon tarthatja a kávéját. 30 perc után a kávéfőző automatikusan kikapcsol. Az optimális kávéíz elérése érdekében az elkészült kávéját a főzés után rögtön szolgálja fel.
8. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja.

Megjegyzés: A forrázás elkerülése érdekében a frissen főzött kávé kiöntésénél legyen óvatos, mert az nagyon forró.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM: Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót és hagyja kihűlni a melegen tartó lapot.

Tisztítás céljából ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kávéfőzőt vagy a hálózati kábelt.

1. A levehető alkatrészeket meleg mosogatószeres vízzel tisztítsa meg minden használat után.
2. A készülék külső felületét puha, nedves kendővel törölje át, és távolítsa el az esetleges foltokat.
3. A főzési folyamat során a tölcsér tetején vízcseppek keletkezhetnek és a készülék aljára csepeghetnek. A csepegés elkerülése érdekében minden használat után törölgesse át ezt a felületet egy tiszta, száraz ronggyal.
4. A melegen tartó lapot óvatosan törölje le egy nedves kendővel. Soha ne használjon súroló tisztítószeret.
5. Tisztítás után minden alkatrészt tegyen vissza a helyére.

VÍZKŐTELENÍTÉS

A kávéfőző optimális használata érdekében ajánlott a készülék rendszeres vízkőtelenítése. Ez függ a víz keménységétől és attól, hogy milyen gyakran használja a készüléket.

A vízkőmentesítéshez fehér ecet és hideg víz keverékét használja a következő módon: A legjobb eredményhez adjon két evőkanál (30 ml) fehér ecetet egy kanna hideg vízhez.

1. Töltse meg a víztartályt ezzel az ecetes vízzel a vízállásjelző maximum jelzéséig.
2. Helyezze a kannát a melegen tartó lapra.
3. Figyeljen arra, hogy a szűrőpapír (kávépor nélkül) és a tölcsér rendesen illeszkedik-e.
4. Kapcsolja be a gépet és hagyja felforni az oldatot.
5. Kapcsolja ki, miután egy csészényi oldatot lefőzött.
6. Hagyja az oldatot 15 percig hatni, majd ismétlje meg a 3-5. lépést.
7. Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot és folytassa a vízkőtelenítési folyamatot mindaddig, míg a víztartály teljesen ki nem ürül.
8. Öblítse át a készüléket úgy, hogy legalább háromszor csak vizet folyat át rajta.

TIPPEK AZ ÍZLETES KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSÉHEZ

1. Az ízletes kávé elkészítéséhez a készüléknek tisztának kell lennie. Ezért rendszeresen tisztítsa meg a készüléket. Ehhez olvassa el a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS bekezdést. A víztartályt mindig friss, hideg vízzel töltsen meg.
2. A kávéport hűvös, száraz helyen tárolja. A kávépor frissességének megőrzése érdekében jól zárja le és tárolja hűtőszekrényben.
3. A tökéletes kávéélvezet érdekében javasoljuk, hogy közvetlenül a kávé elkészítése előtt őrölt kávébabot használjon.

4. A használt kávéport nem szabad újra felhasználni. Ez jelentősen rontaná a kávé ízét. A kávé ne melegítse fel ismét, ha kihűlt. Legjobb aromája közvetlenül lefőzés után van.
5. A túl gyakori használat során keletkezett olajos lerakódásoktól tisztítsa meg a készüléket. A főzési folyamat során a kávé olajat veszít, emiatt a felületen olajcseppek képződhetnek.
6. Erősen pörkölt kávé esetében sűrűbben keletkeznek olajos lerakódások.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 220–240 V váltakozó áram, 50–60 Hz

Teljesítmény: 750 W



KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos vagy elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.



MODE D'EMPLOI MACHINE A CAFE



**Modèle : CFM-25138
79070327**

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov,
Slovaquie
www.moebelix.com
info@moebelix.at

UTILISATION

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

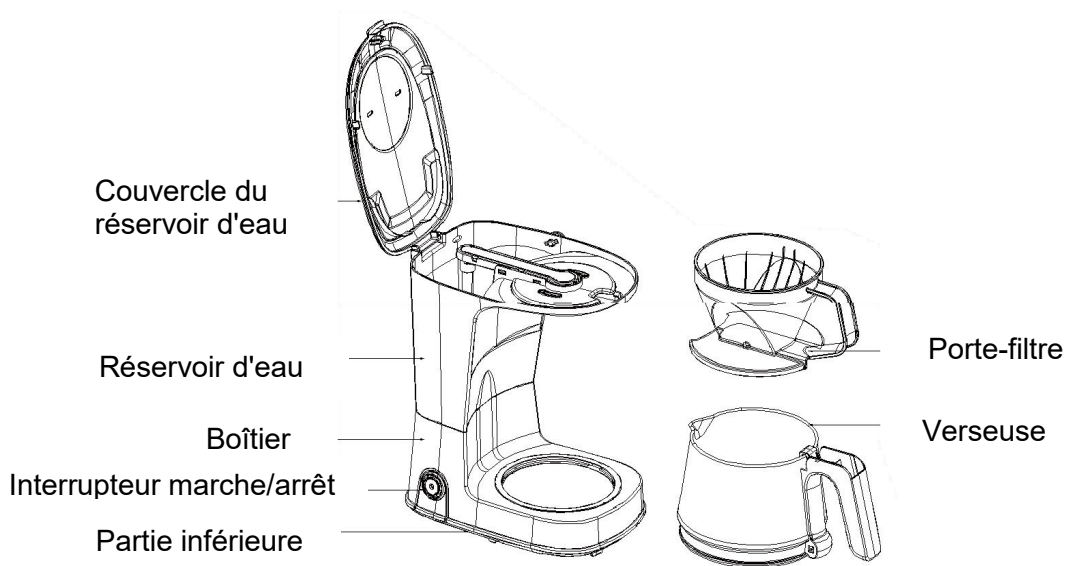
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez toujours les consignes d'utilisation et de sécurité qui y sont décrites.

- Vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. N'utilisez en aucun cas l'appareil si vous constatez des dommages sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné uniquement à l'usage domestique et doit être utilisé de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Ne lavez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de surfaces chaudes.
- Avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce qu'il soit débranché et qu'il ait refroidi.
- N'utilisez l'appareil jamais à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant. Ils peuvent présenter un danger pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais s'emmêler. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez pas le produit si la verseuse en verre est fissurée ou cassée. Utilisez uniquement la verseuse fournie. Attention : la verseuse chauffe pendant l'utilisation. Tenez-la uniquement par la poignée.
- Ne touchez jamais les parties chaudes de l'appareil, mais toujours les parties en plastique.
- Pendant le fonctionnement, veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec des objets inflammables, comme des rideaux ou d'autres textiles, pour éviter de déclencher un incendie.
- Pour le détartrage, utilisez uniquement des produits de détartrage adaptés. N'utilisez jamais d'ammoniaque ou d'autres substances dangereuses pour la santé.
- Ne versez que du café moulu dans le filtre.
- N'utilisez jamais la machine à café sans eau.
- Important : Ne placez jamais la verseuse dans un four à micro-ondes pour réchauffer le café. Nous déclinons toute responsabilité en cas de

dommages causés par le non-respect de ces règles.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins huit ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant de l'expérience et des connaissances nécessaires, à condition d'être surveillés ou d'avoir été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et compris les risques encourus.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de huit ans et sont surveillés.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- Le produit est exclusivement prévu pour être utilisé à l'intérieur.

COMPOSANTS



AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Vérifiez que tous les composants sont présents et que l'appareil n'est pas endommagé. Versez de l'eau fraîche jusqu'au niveau maximum et faites chauffer l'appareil plusieurs fois comme décrit ci-dessous, mais sans café, puis jetez l'eau. Nettoyez soigneusement toutes les pièces amovibles à l'eau chaude.

PREPARATION DU CAFE

1. Ouvrez le couvercle du réservoir et remplissez le réservoir d'eau froide du robinet. Ne dépassez pas le niveau d'eau maximum indiqué.
2. Faites pivoter le support du porte-filtre vers l'extérieur et installez le porte-filtre sur celui-ci. Placez à présent un filtre en papier dans le porte-filtre et assurez-vous que tout est bien en place.
3. Versez du café moulu dans le filtre papier. Pour une tasse de café, une cuillère à café rase est normalement suffisante, mais vous pouvez adapter en fonction de votre goût personnel. Refermez le support du porte-filtre. Lorsque celui-ci est bien remis en place, un clic se fait entendre.
4. Placez la verseuse bien droite sur la plaque chauffante.
5. Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.
6. Une minute après l'arrêt de l'écoulement du café, vous pouvez prendre la verseuse et servir le café. Remarque : La quantité de café obtenue est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir, car le marc de café absorbe une petite quantité d'eau. Veillez à NE PAS toucher le couvercle et la plaque chauffante pendant le fonctionnement, car ils sont très chauds.
7. Si vous ne souhaitez pas servir le café immédiatement après l'avoir préparé, vous pouvez laisser l'interrupteur allumé et garder le café au chaud sur la plaque chauffante pendant 30 minutes maximum. La machine à café s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes. Le café doit être servi immédiatement après sa préparation pour profiter d'un goût optimal.
8. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le systématiquement et débranchez la fiche d'alimentation.

Remarque : pour prévenir le risque de brûlures, soyez prudent lorsque vous versez le café fraîchement préparé, celui-ci étant très chaud.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION : débranchez toujours la fiche d'alimentation et laissez la plaque chauffante refroidir avant de la nettoyer.

Ne plongez pas la cafetière ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides lors du nettoyage.

1. Nettoyez toutes les pièces amovibles après chaque utilisation avec de l'eau savonneuse chaude.
2. Essuyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux humide et éliminez les taches éventuelles.
3. Pendant la préparation, des gouttes d'eau peuvent se former dans la partie supérieure du porte-filtre et goutter au fond de l'appareil. Pour éviter cet écoulement, essuyez cet endroit avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation.
4. Essuyez la plaque chauffante soigneusement avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs.
5. Après le nettoyage, remettez tous les composants à leur place.

DETARTRAGE

Pour utiliser votre machine à café de manière optimale, il est préférable d'éliminer régulièrement les résidus calcaires. La fréquence du détartrage dépend du degré de dureté de l'eau ainsi que de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

Détartrez l'appareil selon la procédure suivante à l'aide d'une solution de vinaigre blanc et d'eau froide. Pour de meilleurs résultats, ajoutez deux cuillères à soupe (30 ml) de vinaigre blanc dans la verseuse remplie d'eau froide.

1. Remplissez le réservoir d'eau de la solution vinaigrée jusqu'au niveau maximum en vous aidant de l'indicateur de niveau d'eau.
2. Placez la verseuse sur la plaque de maintien au chaud.
3. Vérifiez que le filtre en papier (sans café moulu) et le porte-filtre sont correctement insérés.
4. Allumez l'appareil et faites bouillir la solution.
5. Eteignez l'appareil après écoulement d'une tasse de la solution.
6. Laissez la solution agir pendant 15 minutes et répétez ensuite les étapes 3 à 5.
7. Rallumez l'appareil et continuez la procédure de détartrage jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
8. Rincez l'appareil en faisant circuler uniquement de l'eau au moins trois fois.

CONSEILS POUR PREPARER UN CAFE SAVOUREUX

1. Pour préparer un café savoureux, l'appareil doit impérativement être propre. Nettoyez donc l'appareil régulièrement. Pour ce faire, lisez la section NETTOYAGE ET ENTRETIEN. Remplissez le réservoir d'eau toujours avec de l'eau fraîche froide.
2. Conservez le café en poudre dans un endroit frais et sec. Pour préserver au mieux la fraîcheur du café moulu, scellez-le bien et mettez-le au

réfrigérateur.

3. Pour parfaire la dégustation, nous vous recommandons d'utiliser des grains de café fraîchement moulus.
4. Le café moulu usagé ne doit pas être réutilisé. Cela altérerait considérablement le goût de la préparation. Ne réchauffez pas le café une fois refroidi. L'arôme du café est meilleur directement après sa préparation.
5. Si des dépôts huileux se forment du fait d'une utilisation excessive, nettoyez l'appareil. De l'huile est extraite du café moulu au cours de la préparation, ce qui peut entraîner la formation de petites gouttes d'huile à la surface.
6. Le café fortement torréfié produit plus souvent des dépôts huileux.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz

Puissance : 750 W



MISE AU REBUT ECOLOGIQUE



Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée d'utilisation.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le retraitement des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de retraitement et de recyclage existants, pour réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter les décharges. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les organismes locaux compétents.



MANUALE D'USO MACCHINA DA CAFFÈ



**Modello: CFM-25138
79070327**

MX Logistika SL, spol. s r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov,
Slovacchia
www.moebelix.com
info@moebelix.at

USO

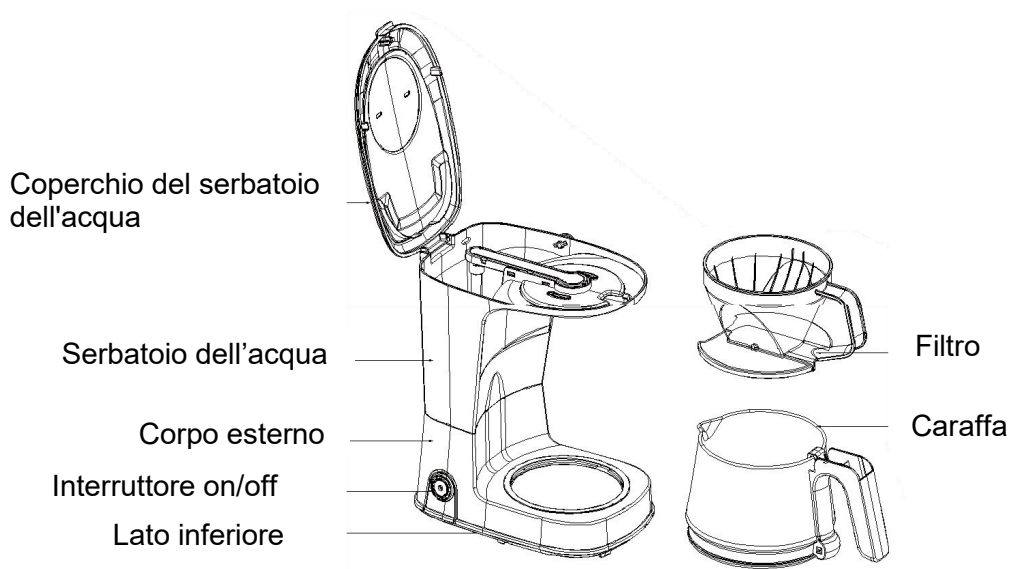
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire sempre le istruzioni per l'uso e la sicurezza in esse descritte.

- Accertarsi che il valore di tensione in volt riportato sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Controllare a intervalli regolari che il cavo di alimentazione sia intatto. Non utilizzare mai l'apparecchio se si notano segni di danneggiamento del cavo di alimentazione o dell'apparecchio stesso. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un elettricista qualificato. Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato onde evitare pericoli.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e deve essere utilizzato nel modo descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Evitare di immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di superfici calde.
- Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione elettrica e si sia raffreddato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto e collocarlo sempre in un ambiente asciutto.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore. Ciò può costituire un pericolo per l'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Evitare di spostare l'apparecchio tirando il cavo. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si aggrovigli. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio ed evitare di piegarlo.
- Non utilizzare il prodotto se la caraffa di vetro è incrinata o rotta. Utilizzare esclusivamente la caraffa in dotazione. Attenzione: Durante il funzionamento, la caraffa si surriscalda. Si raccomanda di tenerla esclusivamente per l'impugnatura.
- Non toccare mai i componenti caldi dell'apparecchio, bensì toccare sempre quelli in plastica.
- Assicurarsi che durante il funzionamento l'apparecchio non entri mai in contatto con oggetti infiammabili, come tende o altri tessuti, onde evitare di provocare un incendio.
- Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente prodotti decalcificanti idonei. Non utilizzare mai ammoniaca o altre sostanze nocive.
- Introdurre nel filtro esclusivamente caffè macinato.
- Non utilizzare mai la macchina da caffè senza acqua.

- Importante: Non mettere mai la caraffa nel microonde per riscaldare il caffè.
Si declina qualsiasi responsabilità per i danni causati dalla non conformità.
- Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato onde evitare pericoli.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze in merito solo sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione effettuabile dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e vengano sorvegliati.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un telecomando a parte.
- L'apparecchio può essere utilizzato unicamente in ambienti interni.

COMPONENTI



PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

Accertarsi che la macchina da caffè sia completa in tutte le sue parti e non sia danneggiata. Riempire d'acqua il serbatoio fino al livello massimo e far funzionare la macchina più volte senza caffè, come descritto in basso. A seguire gettare l'acqua utilizzata. Pulire con cura tutte le parti rimovibili utilizzando acqua calda.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

1. Aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e versare acqua di rubinetto fredda. L'acqua non deve superare la tacca del livello massimo indicato.
2. Ruotare il portafiltro verso l'esterno e inserire il filtro. Inserire ora un filtro di carta facendo attenzione a riposizionare correttamente il tutto.
3. Versare del caffè macinato nel filtro di carta. Per preparare una tazza solitamente è sufficiente un cucchiaino da tè raso, ma il dosaggio è a piacere. Chiudere il portafiltro. Il portafiltro è correttamente posizionato non appena si percepisce il clic dello scatto.
4. Posizionare la caraffa dritta sulla piastra riscaldante.
5. Inserire la spina in una presa elettrica.
6. È possibile rimuovere la caraffa un minuto dopo che la macchina avrà smesso di gocciolare e servire il caffè. Nota: La quantità di caffè è inferiore a quella dell'acqua nel serbatoio poiché i fondi di caffè assorbono acqua. Fare attenzione a NON toccare il coperchio e la piastra riscaldante durante il funzionamento, poiché sono molto caldi.
7. Se non si intende servire il caffè subito dopo averlo preparato, è possibile lasciare accesa la macchina e tenere caldo il caffè sulla piastra per max. 30 minuti. Dopo 30 minuti la macchina si spegne in automatico. Per poter gustare un ottimo caffè è consigliabile servirlo subito dopo la preparazione.
8. In caso di non utilizzo, spegnere la macchina da caffè e staccare la spina.

Nota: Per evitare possibili ustioni, versare il caffè appena preparato, dunque bollente, con la massima attenzione.

PULIZIA E CURA

ATTENZIONE: Prima di pulire la macchina da caffè staccare la spina e lasciare raffreddare la piastra riscaldante.

Evitare di immergere la macchina da caffè o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

1. Dopo l'uso pulire tutti i componenti rimovibili con acqua bollente e sapone.
2. Passare le superfici esterne della macchina con un panno morbido inumidito, rimuovendo le eventuali macchie.
3. Durante la preparazione del caffè, nella parte superiore del portafiltro potrebbero formarsi delle goccioline che vanno a cadere sul fondo della macchina. Per evitare il gocciolamento asciugare la zona dopo ogni uso con un panno pulito e asciutto.
4. Passare la piastra riscaldante con delicatezza, utilizzando un panno umido. Evitare l'uso di detergenti aggressivi.
5. Dopo la pulizia riposizionare correttamente i componenti rimossi.

DECALCIFICAZIONE

Per utilizzare al meglio la macchina da caffè è opportuno rimuovere i residui di calcare a intervalli regolari. Questo in funzione della durezza dell'acqua e della frequenza di utilizzo della macchina.

Decalcificare la macchina come segue, utilizzando una soluzione di aceto bianco e acqua fredda: i migliori risultati si ottengono versando due cucchiaini di aceto bianco (30 ml) in una caraffa riempita d'acqua fredda.

1. Versare la soluzione a base di aceto nel serbatoio dell'acqua fino al livello massimo indicato.
2. Posizionare la caraffa sulla piastra riscaldante.
3. Accertarsi che il filtro di carta (senza caffè) e il filtro siano stati inseriti correttamente.
4. Accendere la macchina e attendere che il liquido esca.
5. Spegnerla la macchina dopo che sarà uscita una tazza di soluzione a base di aceto.
6. Lasciare agire la soluzione per 15 minuti e a seguire ripetere i passaggi da 3 a 5.
7. Riaccendere la macchina e proseguire con la decalcificazione fino a che il serbatoio dell'acqua sarà completamente vuoto.
8. Sciacquare la macchina facendola funzionare almeno tre volte solo con acqua.

CONSIGLI PER PREPARARE UN ECCELLENTE CAFFÈ

1. Per preparare dell'ottimo caffè la macchina deve essere perfettamente pulita. Pertanto occorre provvedere alla pulizia a intervalli regolari. Invitiamo a consultare anche il paragrafo PULIZIA E CURA. Riempire sempre il serbatoio di acqua fredda pulita.
2. Riporre sempre il caffè macinato in un luogo fresco e asciutto. Per preservare tutta la freschezza e l'aroma del caffè, è opportuno conservarlo in frigorifero, in un recipiente sigillato.
3. Per gustare un eccellente caffè consigliamo di scegliere preferibilmente

chicchi interi da macinare poco prima della preparazione.

4. Evitare di riutilizzare il caffè macinato, cosa che influirebbe notevolmente sul sapore. Evitare di riscaldare caffè già raffreddatosi. Il caffè sviluppa il massimo dell'aroma se consumato subito dopo la preparazione.
5. Se in seguito a uso molto frequente si dovessero formare residui oleosi, pulire la macchina con cura. Durante la preparazione, dal caffè viene estratto olio che può comportare la formazione di goccioline in superficie.
6. Il caffè molto tostato forma più di frequente accumuli oleosi.

DATI TECNICI

Tensione: Corrente alternata 220-240 V, 50-60 Hz
Potenza: 750 W



SMALTIMENTO ECOLOGICO



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali.

La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente ed evitare di trattare sostanze pericolose e di conferire rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche invitiamo a contattare le autorità locali.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, MX Logistika SL, s.r.o.

MX Logistika SL, s.r.o.
ROZNAVSKA 32, 82104 Bratislava Slovakia,
UID: SK2022467568

dass das nachfolgend bezeichnete Produkt aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entspricht.

That the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
In case of alteration of the product, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Die Konformitätserklärung erfolgt auf eigenes Risiko des Herstellers.
The Declaration of Conformity is made at the manufacturer's own risk.

Bezeichnung des Produktes: Wasserkocher

Produkt Description:

Produkt-Nr.: Artikelnummer(Modelnummer Lieferant): 79070327 (CFM-25138)
Product Number: EAN-Code: 9010585751465

Einschlägige EU-Richtlinien: 2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
Applicable EC Directives: 2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Angewandte harmonisierte
Normen insbesondere:
Applicable Harmonized Standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1: 2013
IEC 62321-2: 2021
IEC 62321-3-1: 2013
IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5: 2013
IEC 62321-6: 2015
IEC 62321-7-1: 2015

IEC 62321-7-2: 2017
IEC 62321-8: 2017

2016/2282/EU
801/2013/EU
1257/2008/EC
EN 50564:2011

Datum/Unterschrift
Authorized Signature

Date: Wels, am 19.08.2024

Name & Position: Bayer Reinhard / Einkaufsleiter Faso

Unterschrift & Firmenstempel:
Signature & Company Chop:

Bayer Reinhard
Einkaufsleitung
Möbelix FASO

EG-Декларация за съответствие

С този документ
декларираме, че по-
долу

MX Logistika SL, s.r.o.

MX Logistika SL, s.r.o.
ROZNAVSKA 32, 82104 Bratislava Slovakia,
UID: SK2022467568

описания продукт на база неговата конструкция/визия
и указания за въвеждане в употреба, отговаря на основните стандартни нормативни документи за
безопасност и здраве в ЕС.

При промяна на продукта, която не е одобрена от наша страна, тази декларация губи своята давност.

Декларацията за съответствие се издава на собствен риск от страна на производителя.

Описание на продукта: *Електрическа кана за вода*

Продукт Nr.: *Артикулен номер (Номер на доставчика за продукта): 79070327
(CFM-25138)
EAN-Баркод: 9010585751465*

Съответните нормативни
наредби на ЕС: 2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Приложени адаптирани
стандати, по-специално:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1: 2013
IEC 62321-2: 2021
IEC 62321-3-1: 2013
IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5: 2013
IEC 62321-6: 2015
IEC 62321-7-1: 2015
IEC 62321-7-2: 2017

IEC 62321-8: 2017

2016/2282/EU

801/2013/EU

1257/2008/EC

EN 50564:2011

Дата/ Подпис

Дата:

Wels, на 19.08.2024

Име & Позиция:

Bayer Reinhard / Ръководител Фазо

Подпис & Фирмен печат:


Bayer Reinhard
Einkaufsleitung
Möbelix FASO

EG-megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a(z) MX Logistika SL, s.r.o.

MX Logistika SL, s.r.o.
ROZNAVSKA 32, 82104 Bratislava Slovakia,
UID: SK2022467568

kijelentjük, hogy a következő megnevezésű termék
tervezése és kivitelezése miatt és az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel
az EU-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

A termék velünk nem egyeztetett módosításának esetén ezen nyilatkozat érvényét veszíti.

A megfelelőségi nyilatkozatért a gyártó vállalja a felelősséget.

A termék megnevezése: *Vízforraló*

Termékszám: *Cikkszám (Szállítói modellszám): 79070327 (CFM-25138)*
Európai gyártmánykód: 9010585751465

Vonatkozó EU-irányelvek: 2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Alkalmazott összehangolt
szabványok, különösen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1: 2013
IEC 62321-2: 2021
IEC 62321-3-1: 2013
IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5: 2013
IEC 62321-6: 2015
IEC 62321-7-1: 2015
IEC 62321-7-2: 2017

IEC 62321-8: 2017

2016/2282/EU

801/2013/EU

1257/2008/EC

EN 50564:2011

Dátum/aláírás

Dátum: Wels, napon 19.08.2024

Név & pozíció: Bayer Reinhard / Faso beszerzési vezető

Aláírás & vállalati pecsét:

Bayer Reinhard
Einkaufsleitung
Möbelix FASO

Déclaration EG de conformité

Nous, MX Logistika SL, s.r.o.

MX Logistika SL, s.r.o.
ROZNAVSKA 32, 82104 Bratislava Slovakia,
NUMERO DE TVA : SK2022467568

déclarons que le produit désigné ci-après, de par sa conception et son type de construction ainsi que dans la version que nous avons mise en circulation, est conforme aux exigences fondamentales en matière de sécurité et de santé des directives de l'UE.

Cette déclaration perd sa validité en cas de modification du produit non convenue avec nous.

La déclaration de conformité se fait aux risques du fabricant.

Désignation du produit : *Bouilloire*

Numéro du produit : *Référence (numéro du modèle du fournisseur) : 79070327 (CFM-25138)*
Code EAN : 9010585751465

Directives UE pertinentes : 2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Normes harmonisées
appliquées, en particulier :

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1: 2013
IEC 62321-2: 2021
IEC 62321-3-1: 2013
IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5: 2013
IEC 62321-6: 2015
IEC 62321-7-1: 2015
IEC 62321-7-2: 2017
IEC 62321-8: 2017

2016/2282/EU
801/2013/EU
1257/2008/EC
EN 50564:2011

Date/signature

Date : *Wels, le 19.08.2024*

Nom & position : *Bayer Reinhard/ Directeur des achats Faso*

*Signature & cachet de
l'entreprise :*

Signature & Company

Chop :

Bayer Reinhard
Einkaufsleitung
Möbelix FASO

Dichiarazione di conformità EG

Con la presente la società

MX Logistika SL, s.r.o.

MX Logistika SL, s.r.o.
ROZNAVSKA 32, 82104 Bratislava Slovakia,
P.IVA SK2022467568

che il prodotto sotto riportato, in virtù della progettazione,
della tipologia costruttiva e dell'esecuzione immessa in commercio dall'azienda stessa,
è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e tutela della salute contemplati dalle direttive specifiche UE.

La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza la nostra espressa autorizzazione.

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata dal produttore sotto la propria responsabilità.

Denominazione prodotto: *Bollitore*

Cod. prodotto: *Codice articolo (codice modello del fornitore): 79070327 (CFM-25138)*
Codice EAN: 9010585751465

Direttive specifiche UE: 2014/35/EU - Low Voltage Directive (LVD)
2014/30/EU - Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU - Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS)
2009/125/EC – Energy-Related Products Directive (ERP)

Norme armonizzate
applicate nello specifico:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-15:2016+A11:2018+A1:2021+A2:2021+A12:2021
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2015/863/EU
IEC 62321-1: 2013
IEC 62321-2: 2021
IEC 62321-3-1: 2013
IEC 62321-4: 2013+AMD1: 2017
IEC 62321-5: 2013
IEC 62321-6: 2015
IEC 62321-7-1: 2015
IEC 62321-7-2: 2017

IEC 62321-8: 2017

2016/2282/EU

801/2013/EU

1257/2008/EC

EN 50564:2011

Data/firma

Data: *Wels, il 19.08.2024*

Nome e funzione: *Bayer Reinhard / Responsabile Acquisti Faso*

Firma e timbro aziendale:
Signature & Company Chop:

Bayer Reinhard
Einkaufsleitung
Möbelix FASO
